APPENDIX I

SCOPING MEETING HANDOUTS FOR THE LOS ANGELES-TO-PALMDALE SEGMENT OF THE HIGH-SPEED TRAIN PROJECT

CALIFORNIA HIGH-SPEED RAIL AUTHORITY

SCOPING MEETING

Welcome . . .

The purpose of tonight's scoping meeting is to provide you with an opportunity to learn about the California High-Speed Rail Authority's (CHSRA) project-segment between Palmdale and Los Angeles (Union Station), as well as to provide your feedback on areas of concern or focus as it pertains to the Environmental Impact Report / Statement.

Your comments and ideas are important to us, so please visit the *Comment Station* to provide us your feedback!

Today s Schedule

3:00 – 3:30 p.m.	6:00 – 6:30 p.m.	**Open House** (Visit information stations and speak with project staff)
3:30 – 4:00 p.m.	6:30 – 7:00 p.m.	**Presentation**
4:00 – 5:00 p.m.	7:00 – 8:00 p.m.	**Open House/Public Comments**

Stations

- ✓ Welcome/Sign-In
- ✓ High-Speed Rail in California
- ✓ High-Speed Rail – Palmdale to Los Angeles
- ✓ Environmental Issues
- ✓ Next Steps
- ✓ Comments

Comment sheets are available at the *Comment Station*. **Please fill out a comment sheet.** Completed **forms** may be handed to any staff member, deposited in the comment box, or mailed to the address listed below. **You may also provide your feedback to our recorder.**

To submit completed comment sheets, mail to:

Ms. Carrie Pourvahidi
Deputy Director
ATTN: Palmdale-Los Angeles
California High-Speed Rail Authority
925 L Street, Suite 1425
Sacramento, CA 95814

For more information:

www.cahighspeedrail.ca.gov

Thank you for coming!

CALIFORNIA HIGH-SPEED RAIL AUTHORITY

JUNTA INVESTIGATIVA

Bienvenidos . . .

El propósito de la junta investigativa de esta noche es proporcionarles a ustedes una oportunidad de aprender acerca del segmento del proyecto entre Palmdale y Los Ángeles (Estación Union) de la Autoridad de Ferroviaria de Alta Velocidad de California (CHSRA), así como proveerles reacciones en áreas de inquietud o enfoque según lo relevante al Informe / Declaración de Impacto Ambiental.

Sus comentarios e ideas son importantes para nosotros, de modo que visiten por favor la Estación de Comentarios para darnos sus reacciones.

La Programación de Hoy

3:00 – 3:30 p.m.	6:00 – 6:30 p.m.	**Casa Abierta** (Visite las estaciones de información y hablen con el personal del proyecto)
3:30 – 4:00 p.m.	6:30 – 7:00 p.m.	**Presentación**
4:00 – 5:00 p.m.	7:00 – 8:00 p.m.	**Casa Abierta/Comentarios del Público**

Estaciones

- ✓ Bienvenida/Registro de asistencia
- ✓ Ferrocarriles de Alta Velocidad en California
- ✓ Ferrocarril de Alta Velocidad - de Palmdale a Los Ángeles
- ✓ Asuntos Ambientales
- ✓ Los Siguientes Pasos
- ✓ Comentarios

Las hojas de comentarios están a disposición en la *Estación de Comentarios.* **Por favor llenen una hoja de comentarios.** Los formularios llenos pueden ser entregados a cualquier miembro del personal, depositados en la caja de comentarios, o enviados por correo a la dirección indicada abajo. **También pueden proporcionar sus reacciones a nuestro registrador.**

Para presentar hojas completas de comentarios, envíe por correo a:

Ms. Carrie Pourvahidi
Deputy Director
ATTN: Palmdale-Los Angeles
California High-Speed Rail Authority
925 L Street, Suite 1425
Sacramento, CA 95814

Para más información:

www.cahighspeedrail.ca.gov

¡Gracias por venir!

CALIFORNIA HIGH-SPEED RAIL AUTHORITY

ԿԱԼԻՖՈՐՆԻԱՅԻ ՃԵՊԸՆԹԱՑ ԵՐԿԱԹՈՒՂՈՒ ՎԱՐՉՈՒԹՅՈՒՆ ՎԵՐԱՆԱՅՄԱՆ ԺՈՂՈՎ

ԲԱՐԻ ԳԱԼՈՒՍՏ. . .

Այսօրվա վերանայման ժողովի նպատակն է Ձեզ հնարավորություն տալ ծանոթանալու Կալիֆորնիայի Ճեպընթաց Երկաթուղու Վարչության (CHSRA) ծրագրի սեգմենտի հետ Փալմդեյլի և Լոս Անջելեսի միջև (Յունիոն Կայարան), ինչպես նաև լսել Ձեր կարծիքները մտահոգության արժանի նյութերի շուրջ վերաբերող Բնապահպանման Ձեկույցին/Հայտարարությանը:

Ձեր մեկնաբանությունները և գաղափարները կարևոր են մեզ համար, խնդրում ենք այցելել Կարծիքներ բաժինը Ձեր մեկնությունները արտահայտելու համար՛

Այսօրվա Ծրագիրը

3:00 – 3:30 p.m.	6:00 – 6:30 p.m.	**Բաց Դուռ** (Այցելեք տեղեկատվական կետերը և խոսեք աշխատակազմի հետ)
3:30 – 4:00 p.m.	6:30 – 7:00 p.m.	**Ծանոթացում**
4:00 – 5:00 p.m.	7:00 – 8:00 p.m.	**Բաց Դուռ/Ընդհանուր Կարծիքներ**

Կետերը

- ✓ Բարի Գալուստ/Գրանցում
- ✓ Ճեպընթաց Երկաթուղին Կալիֆորնիայում
- ✓ Ճեպընթաց Երկաթուղի - Փալմդեյլ Լոս Անջելես
- ✓ Բնապահպանման Հարցեր
- ✓ Հաջորդ Քայլերը
- ✓ Կարծիքներ

Կարծիքների համար թերթիկները կարելի է ստանալ *Կարծիքներ Կետում:* **Խնդրում ենք լրացնել կարծիքներ թերթիկը**: Լրացված **թերթիկները** կարելի է հանձնել ցանկացած աշխատողի, գցել կարծիքների համար արկղի մեջ, կամ ուղարկել փոստով ստորև նշված հասցեով: **Կարելի է նաև հայտնել Ձեր կարծիքը մեր սղագրիչին:**

Լրացված կարծիքների թերթիկները հանձնելու համար ուղարկեք.

Ms. Carrie Purvahidi
Deputy Director
ATTN: Palmdale ՎՆ Los Angeles
California High-Speed Rail Authority
925 L Street, Suite 1425
Sacramento, Ca 95814

Լրացուցիչ տեղեկությունների համար.

www.cahighspeedrail.ca.gov

Շնորհակալ ենք այցելության համար՛

CALIFORNIA
HIGH-SPEED RAIL
AUTHORITY

SCOPING MEETING

What is a Scoping Meeting?

Scoping Meetings provide a forum for the public to provide comments about what environmental issues and concerns should be studied in the Project-Level Environmental Impact Report/Environmental Impact Statement (EIR/EIS). We are here to listen and better understand your concerns. The HST Facilitator will be available to clarify information presented at the meeting and respond to questions as appropriate.

Would you like to make a comment?

In order to maximize the number of speakers, we ask that you please respect the following guidelines:

- Please fill out a Speaker Card if you would like to make a comment.
- No comments will be accepted from the audience without a Speaker Card.
- Speakers will be given a **two minute limit**.
- Time may not be banked and given to another speaker.
- If another speaker addresses your issue or question please give the next speaker the floor.
- If you have spoken once please give other attendees an opportunity to express their thoughts before you speak again.
- The facilitator will read your comments if you prefer.
- A court reporter is available to document all comments. If you would like a response back to your comment at a later time, please fill out and submit a Comment Form.
- Please respect your neighbors and the HST team.
- The Scoping Meeting will end at **8:00 p.m.**

The 2005 PEIR/EIS resulted in a corridor selection that requires more detailed design and analysis. **There will not be changes to the selected HST corridor; however, multiple alignments will be considered as appropriate.**

Comment sheets are available at the *Comment Station*. **Please fill out a comment sheet.** Completed **forms** may be handed to any staff member, deposited in the comment box, or mailed to the address listed below by April 24, 2007. **You may also provide your feedback to our recorder.**

To submit completed comment sheets, mail to:

Ms. Carrie Pourvahidi
Deputy Director
ATTN: Palmdale-Los Angeles
California High-Speed Rail Authority
925 L Street, Suite 1425
Sacramento, CA 95814

For more information:

www.cahighspeedrail.ca.gov

Thank you for your comments!

CALIFORNIA
HIGH-SPEED RAIL
AUTHORITY

Reunión de Investigación

¿Que es una Reunión de Investigación?

Una Reunión de Investigación proporciona un foro para que el público proporcione comentarios acerca de cuales son los asuntos ambientales y preocupaciones que deben ser estudiados en el Reporte de Impacto al Medio Ambiente a Nivel de Proyecto. (EIR/EIS, por sus siglas en ingles). Estamos aquí para escuchar sus preguntas y entender sus preocupaciones. El representante del Tren de Alta Velocidad (HST, por sus siglas en ingles) estará disponible para aclarar información presentada en la reunión y responder a preguntas.

¿Quisiera Usted Hacer Un Comentario?

Para llevar al máximo el número de comentarios, le pedimos que por favor respete las siguientes pautas:

- Si usted quiere hacer un comentario, por favor llena una Tarjeta de Comentarios.
- Comentarios de la audiencia no serán aceptados sin una Tarjeta de Comentarios.
- Se le dará un límite de **dos minutos** a cada personal que desee hacer un comentario verbal.
- No se pueden agregar sus dos minutos al tiempo de otro persona.
- Si alguien en la audiencia se dirige a su comentario, por favor seda su lugar al la próxima persona que este esperando para dar un comentario.
- Si usted ya hablo una vez, por favor seda la oportunidad a otros para que ellos también tengan la oportunidad de expresar sus pensamientos antes de que usted hable otra vez.
- Si usted prefiere, el representante de HST leerá su comentario en voz alta.
- Una reportera del tribunal está disponible para documentar todos los comentarios. Si usted quiere una respuesta a su comentario/pregunta en un tiempo posterior, por favor llene y someta una Forma de Comentarios.
- Por favor respete a sus vecinos y al equipo de HST.
- La Reunión de Investigación se terminará a las **8:00 de la noche**.

El 2005 PEIR/EIS tuvo como resultado una selección de corredor que requiere un diseño y análisis más a fondo. No habrá cambios al corredor seleccionado para HST; sin embargo, múltiples alineaciones serán consideradas.

Las Hojas de Comentario están disponibles en la Estación de Comentario. **Por favor llene una hoja de comentario**. Puede entregar su formulario a cualquier miembro del equipo de HST, depositarla en la caja de comentario, o enviarla por correo a la dirección que se encuentra abajo a más tardar el 24 de abril de 2007. **Usted puede proporcionar su comentario verbal a nuestra reportera del tribunal.**

Para someter su hoja de comentario, envié la por coreo a:	**Para obtener mas información visite nuestra página de web:**
Ms. Carrie Pourvahidi Deputy Director ATTN: Palmdale-Los Angeles California High-Speed Rail Authority 925 L Street, Suite 1425 Sacramento, CA 95814	www.cahighspeedrail.ca.gov

¡Gracias por sus comentarios!

CALIFORNIA
HIGH-SPEED RAIL
AUTHORITY

Speaker Request Card

Please fill out this card if you would like to make a comment at the April 17, 2007 California High-Speed Rail Scoping Meeting.

Please read my comment: _____ I would like to speak: _____

Name: _____ Phone: _____

Address: _____

Organization: _____

Email: _____

Item you would like to discuss:

_____

_____

_____

_____

_____

Remember: You have a limit of two minutes.

CALIFORNIA
HIGH-SPEED RAIL
AUTHORITY

Speaker Request Card

Please fill out this card if you would like to make a comment at the April 17, 2007 California High-Speed Rail Scoping Meeting.

Please read my comment: _____ I would like to speak: _____

Name: _____ Phone: _____

Address: _____

Organization: _____

Email: _____

Item you would like to discuss:

_____

_____

_____

_____

_____

Remember: You have a limit of two minutes.

CALIFORNIA
HIGH-SPEED RAIL
AUTHORITY

Tarjeta de Comentario

Por favor llene esta tarjeta si desea hacer un comentario referente al tren de alta velocidad.

Por favor lea mi comentario: _____ Yo quiero hablar: _____

Nombre: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____

Organización: _____

Correo electrónico: _____

Asuntos que le gustaría discutir:

_____

_____

_____

_____

_____

Recuerde: Solo tiene dos minutos para hacer sus comentarios.

CALIFORNIA
HIGH-SPEED RAIL
AUTHORITY

Tarjeta de Comentario

Por favor llene esta tarjeta si desea hacer un comentario referente al tren de alta velocidad.

Por favor lea mi comentario: _____ Yo quiero hablar: _____

Nombre: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____

Organización: _____

Correo electrónico: _____

Asuntos que le gustaría discutir:

_____

_____

_____

_____

_____

Recuerde: Solo tiene dos minutos para hacer sus comentarios.

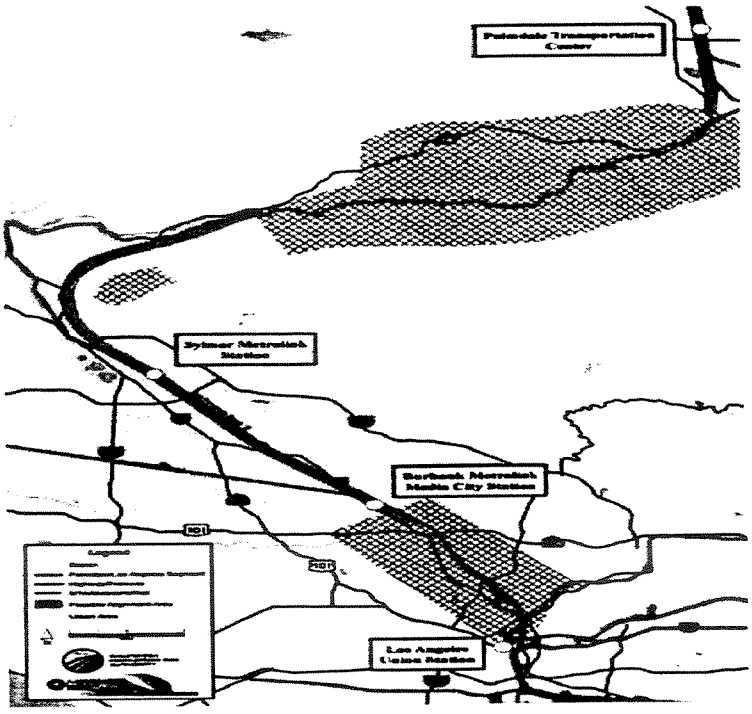
LOS ANGELES UNION STATION TO PALMDALE HIGH-SPEED TRAIN PROJECT-LEVEL EIR/EIS

FLYCALIFORNIA
Without ever leaving the ground.

The California High-Speed Rail Authority (Authority), in cooperation with the Federal Railroad Administration (FRA), recently completed a Final Program Environmental Impact Report and Environmental Impact Statement (EIR/EIS) for a high-speed train (HST) system in California. The Authority and FRA are now starting to prepare a separate next-tier Project-Level EIR/EIS to help identify a preferred corridor/general alignment and station locations to connect the Los Angeles Union Station to the Palmdale segment of the HST system.

To ensure that the issues most important to residents, public agencies, and other involved parties are addressed in the Project-Level EIR/EIS, the Authority is inviting your participation in scoping meetings, which have been scheduled to collect public input. Your participation and comments will help define the range of alternatives and environmental issues to be addressed in the Project-Level EIR/EIS.

Additional information about the project is available at www.cahighspeedrail.ca.gov.



PURPOSE OF STATEWIDE SYSTEM

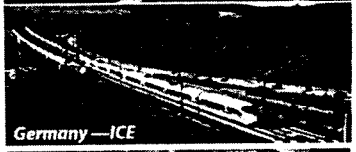
- Provide Intercity Travel Capacity to Supplement Critically Overused Interstate Highways and Commercial Airports
- Meet Future Intercity Travel Demand That Will Be Unmet by Present Transportation Systems and Increase Capacity for Intercity Mobility
- Maximize Intermodal Transportation Opportunities by Locating Stations to Connect with Local Transit, Airports, and Highways
- Improve Intercity Travel Experience for Californians by Providing Comfortable, Safe, Frequent, and Reliable High-Speed Travel
- Provide a Sustainable Reduction in Travel Time between Major Urban Centers
- Increase the Efficiency of the Intercity Transportation System
- Preserve Environmental Quality and Protect California's Sensitive Environmental Resources by Reducing Emissions and Vehicle Kilometers/Vehicle Miles Traveled for Intercity Trips
- Consult with Resource and Regulatory Agencies during the Tier 1 Environmental Review and Use All Available Information for Assessing the Alternative That Is Most Likely to Yield the Least Damaging Practicable Alternative by Avoiding Sensitive Natural Resources (Wetlands, Habitat Areas, Conservation Areas) Where Feasible
- Maximize the Use of Existing Transportation Corridors and Rights of Way, to the Extent Feasible
- Develop a Practical and Economically Viable Transportation System That Can Be Implemented in Phases by 2030 That Would Generate Revenues in Excess of Operations and Maintenance Costs

NEED FOR STATEWIDE SYSTEM

- Future Growth in Demand for Intercity Travel
- Capacity Constraints That Will Result in Increasing Congestion and Travel Delays
- Unreliability of Travel Stemming from Congestion and Delays, Weather Conditions, Accidents, and Other Factors Affecting Quality of Life and Economic Well Being of Residents, Businesses, and Tourism in California
- Increasing Frequency of Accidents on Intercity Highways and Passenger Rail Lines in Congested Corridors of Travel
- Reduced Mobility as a Result of Increasing Demand on Limited Modal Connections between Major Airports, Transit Systems, and Passenger Rail in the State
- Poor and Deteriorating Air Quality and Pressure on Natural Resources as a Result of Expanded Highway and Airports

TECHNOLOGY EXAMPLES

Britain, France, Belgium—Eurostar



Germany—ICE

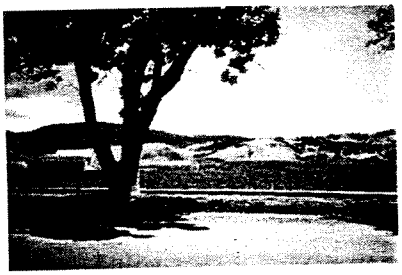
Japan—Shinkansen

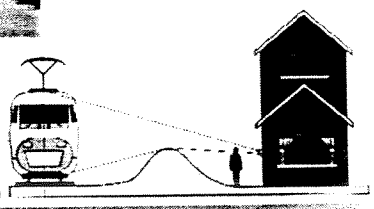
EXAMPLES OF EXISTING HIGH-SPEED TRAINS

U.S. Department of Transportation
Federal Railroad Administration

WHY PROJECT-Level EIR/EIS? A PROJECT-Level EIR/EIS:

- Builds on Recent Statewide Program EIR/EIS
- Addresses State and Federal Environmental Requirements
- Is Appropriate for Project-Level of this Scale and Magnitude
- Formally Engages Public and Agencies
- Considers Environmental Impacts at Project Level
- Analyzes a Range of HST Alignment Alternatives
- Streamlines Overall Environmental Process
- Supports Selection of a Preferred Corridor/General Alignment and Station Locations from Los Angeles Union Station to Palmdale





Conceptual Guideway System

CONTACT INFORMATION:

California High-Speed Rail Authority
925 L Street, Suite 1425
Sacramento, CA 95814

Telephone (916) 324-1541
Fax (916) 322-0827
www.cahighspeedrail.ca.gov

Federal Railroad Administration
Office of Passenger Programs
1120 Vermont Avenue (Mail Stop 20)
Washington, DC 20590

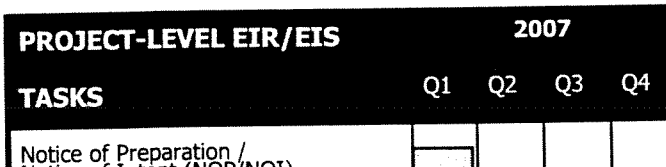
Telephone (202) 493-6368
www.fra.dot.gov

QUESTIONS?

- **Call the California High-Speed Rail Authority at (916) 324-1541**
- **Para más información en español, llame al (916) 324-1541**

ENVIRONMENTAL ISSUES TO BE ANALYZED INCLUDE:

- Biological Resources—Section 7
- Wetlands/Waters of the United States—Section 404
- Flood Hazards, Floodplains, and Water Quality
- Air Quality
- Noise Vibration
- Community Impacts/Environmental Justice
- Historical/Archeological Resources—Section 106
- Land Use, Development, Planning, and Growth
- Farmlands
- Visual Quality and Aesthetics
- Energy
- Electromagnetic Fields/Interference
- Traffic/Circulation
- Public Utilities
- Hazardous Materials/Waste
- Geology/Soils
- Parks and Recreational Facilities—Section 4(f)
- Construction Impacts
- Cumulative Impacts



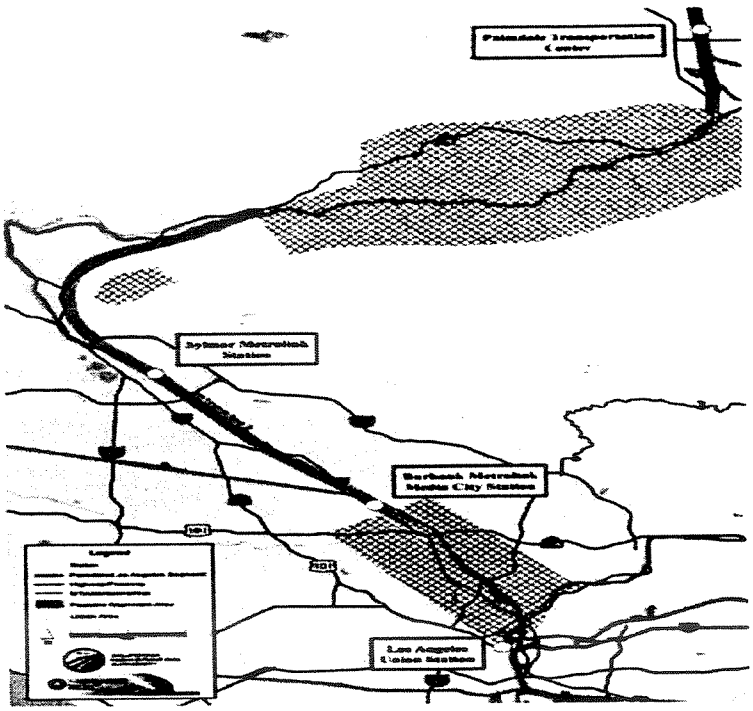
EIR/EIS A NIVEL DE PROYECTO DEL TREN DE ALTA VELOCIDAD DESDE LA ESTACIÓN UNION DE LOS ÁNGELES HASTA PALMDALE

FLY CALIFORNIA
Without ever leaving the ground.

La Autoridad Ferroviaria de Alta Velocidad de California (Autoridad), en cooperación con la Administración Federal de Ferrocarriles (FRA), completó recientemente un Informe Final del Impacto Ambiental del Programa y Declaración del Impacto Ambiental (EIR/EIS) para un sistema ferroviario de alta velocidad (HST) en California. La Autoridad y FRA están empezando ahora a elaborar un EIR/EIS separado a Nivel de Proyecto para el siguiente nivel para ayudar a identificar un corredor preferido/alineamiento general y ubicación de las estaciones para conectar la Estación Union de Los Ángeles con el tramo de Palmdale del sistema HST.

Para asegurar que los asuntos más importantes para los residentes, oficinas públicas y otras partes involucradas sean abordados en el EIR/EIS a Nivel de Proyecto, la Autoridad está invitando su participación en juntas investigativas, las cuales han sido programadas para recolectar ideas del público. Su participación y comentarios ayudarán a definir el rango de alternativas y asuntos ambientales a ser abordados en el EIR/EIS a Nivel de Proyecto.

Información adicional acerca del proyecto está a disposición en www.cahighspeedrail.ca.gov.



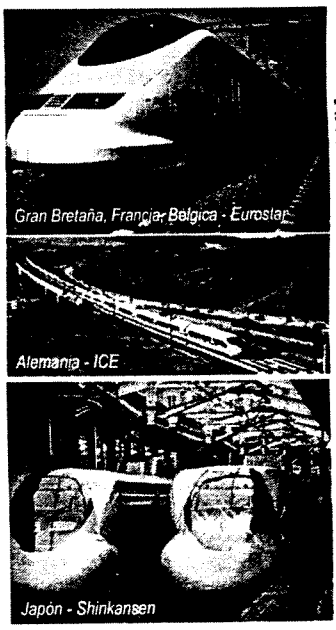
PROPÓSITO DEL SISTEMA EN TODO EL ESTADO

- Proveer capacidad de viaje entre ciudades para suplementar carreteras interestatales y aeropuertos comerciales peligrosamente sobre usados.
- Satisfacer la demanda futura de viaje entre ciudades que no será satisfecha por los sistemas de transporte actuales e incrementar la capacidad para la movilidad entre ciudades.
- Maximizar las oportunidades de transporte inter modal ubicando estaciones para la conexión con el tránsito, aeropuertos y carreteras locales.
- Mejorar la experiencia de viaje entre ciudades para californianos proporcionando viajes de alta velocidad cómodos, seguros, frecuentes y confiables.
- Proveer una reducción sostenible en el tiempo de viaje entre los grandes centros urbanos.
- Incrementar la eficiencia del sistema de transporte entre ciudades.
- Preservar la calidad ambiental y proteger los recursos ambientales delicados de California reduciendo las emisiones y los kilómetros/millas de los vehículos transitados en viajes entre ciudades.
- Consultar con agencias de recursos y reguladoras durante la revisión ambiental del Tramo 1 y usar toda la información disponible para evaluar la alternativa que sea más probable de rendir la alternativa practicable de menor daño evitando recursos naturales delicados (tierras pantanosas, áreas de hábitat, áreas de conservación) donde sea posible.
- Maximizar el uso de corredores de transporte existentes y derechos de vía, en la medida de lo posible.
- Desarrollar un sistema de transporte práctico y económicamente factible que pueda ser implementado en las fases para el 2030 que pueda generar ingresos sobre los costos de operación y mantenimiento.

NECESIDAD DE UN SISTEMA EN TODO EL ESTADO

- Crecimiento futuro en demanda para viaje entre ciudades.
- Restricciones de capacidad que resultarán en congestionamiento incrementado y demoras de viaje.
- Falta de fiabilidad de viaje resultante del congestionamiento y las demoras, condiciones del clima, accidentes, y otros factores que afectan la calidad de vida y el bienestar económico de residentes, negocios y turismo en California.
- Incremento en la frecuencia de accidentes en carreteras entre ciudades y líneas de ferrocarriles de pasajeros en corredores de viaje congestionados.
- Movilidad reducida como resultado del incremento en la demanda en conexiones de modal limitado entre aeropuertos grandes, sistemas de tránsito y ferrocarriles de pasajeros en el Estado.
- Baja calidad del aire o en deterioro y la presión sobre los recursos naturales como resultado de la expansión de carreteras y aeropuertos.

EJEMPLOS DE TECNOLOGÍA

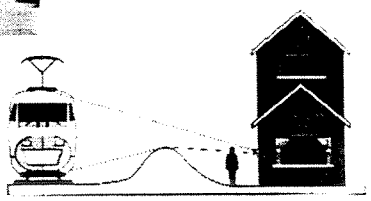


EXAMPLES OF EXISTING HIGH-SPEED TRAINS

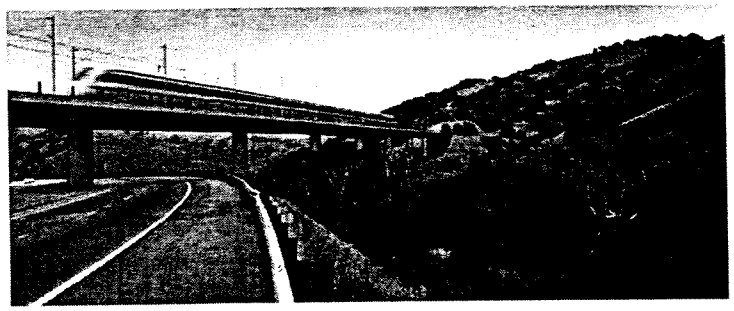
U.S. Department of Transportation
Federal Railroad Administration

¿POR QUÉ EL EIR/EIS A NIVEL DE PROYECTO? UN EIR/EIS A NIVEL DE PROYECTO:

- Edifica sobre el reciente EIR/EIS del programa en todo el Estado.
- Aborda los requerimientos ambientales Estatales y Federales.
- Es apropiado para el nivel de proyecto de esta escala y magnitud.
- Involucra formalmente al público y a las agencias.
- Considera impactos ambientales a nivel de proyecto.
- Analiza un rango de alternativas de alineamiento de HST.
- Moderniza el proceso ambiental en general.
- Apoya la selección de un corredor/alineamiento general preferido y ubicaciones de estaciones desde la Estación Union de Los Ángeles hasta Palmdale.



Sistema Conceptual de Camino de Guía



INFORMACIÓN DE CONTACTO:

California High-Speed Rail Authority
925 L Street, Suite 1425
Sacramento, CA 95814
Teléfono (916) 324-1541
Fax (916) 322-0827
www.cahighspeedrail.ca.gov

Federal Railroad Administration
Office of Passenger Programs
1120 Vermont Avenue (Mail Stop 20)
Washington, D.C. 20590
Teléfono (202) 493-6368
www.fra.dot.gov

¿PREGUNTAS?

- Llame a la Autoridad de Ferrocarriles de Alta Velocidad de California al (916) 324-1541
- Para más información en español, llame al (916) 324-1541.

LOS ASUNTOS AMBIENTALES A SER ANALIZADOS INCLUYEN:

- Recursos Biológicos--Sección 7.
- Tierras pantanosas/Aguas de los Estados Unidos--Sección 404.
- Peligros de Inundación, llanuras de inundación, y calidad del agua.
- Calidad del aire.
- Vibración de ruido.
- Impactos en la comunidad/Justicia ambiental.
- Recursos históricos/arqueológicos--Sección 106.
- Uso de terrenos, urbanización, planificación y crecimiento.
- Terrenos de cultivo.
- Calidad visual y estética.
- Energía.
- Campos electromagnéticos/Interferencia.
- Tránsito/Circulación.
- Servicios públicos.
- Materiales peligrosos/Basura.
- Geología/Tierra.
- Parques e instalaciones recreativas--Sección 4(f).
- Impactos de construcción.
- Impactos acumulativos.

ԼՈՍ ԱՆՋԵԼԵՍԻ ՅՈՒՆԻՈՆ ԿԱՅԱՐԱՆ ԴԵՊԻ ՓԱԼՄԴԵՅԼ

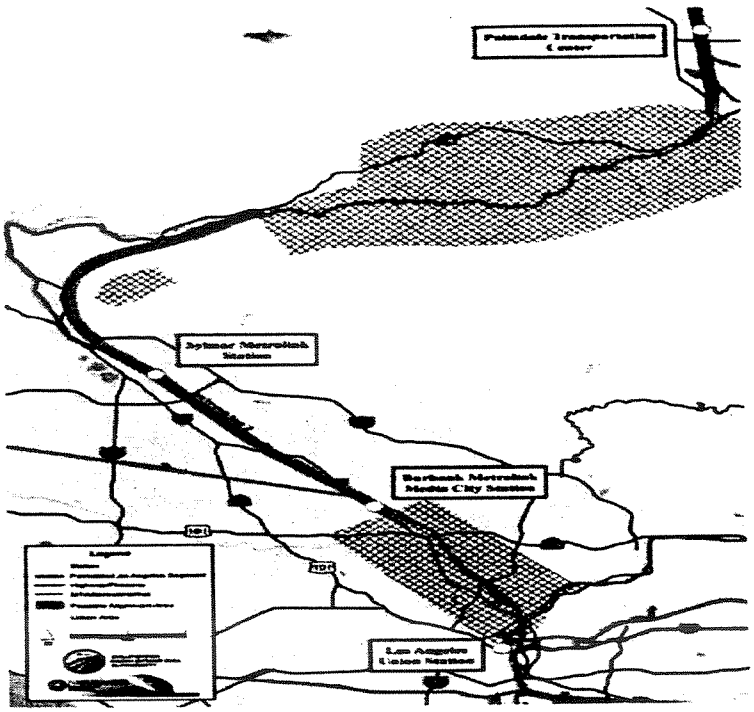
FLY CALIFORNIA ՃԵՊԸՆԹԱՑ ԵՐԿԱԹՈՒՂՈՒ ԾՐԱԳԻՐ ԹՌՉԵԼ ԿԱԼԻՖՈՐՆԻԱՅՈՎ

Without ever leaving the ground.

Կալիֆորնիայի Ճեպընթաց Երկաթուղու Վարչությունը, համագործակցելով Երկաթուղու Ֆեդերալ Վարչության հետ վերջերս ավարտեց Շրջապատի Ազդեցության և Շրջապատին Ազդող Հայտարարություն Ճեպընթաց Երկաթուղու սիստեմի վերաբերյալ Կալիֆորնիայում Վերջնական Զեկույցը : Վարչությունը և FRA այժմ պատրաստում են առանձին Ծրագիր ընդհանուր միջանցիկ ուղղության և կայարանների վայրերը պարզելու համար, որը կկապի Լոս Անջելեսի Յունիոն կայարանը Փալմդեյլի HST սիստեմի սեգմենտի հետ:

Համոզվելու համար, որ բնակիչներին, հասարակական կազմակերպություններին, և այլ ներգրավված կողմերին վերաբերող կարևոր հարցերը պատշաճ կերպով շոշափված են Ծրագրի մեջ, Վարչությունը հրավիրում է Ձեր մասնակցությունը Վերանայման Ժողովներին, որոնք գումարված են հասարակության ներդրումը հաշվի առնելու համար: Ձեր մասնակցությունը և կարծիքները կօգնեն պարզելու հնարավորությունների սահմանները և շրջապատին վերաբերող հարցերը Ծրագրի քննարկման ժամանակ:

Ծրագրի վերաբերյալ լրացուցիչ տեղեկություններ կարելի է ստանալ www.cahighspeedrail.ca.gov.



ՄԻՋՆԱՀԱՆԳԱՅԻՆ ՍԻՍՏԵՄԻ ՆՊԱՏԱԿԸ

- Ապահովել Միջքաղաքային Երթևեկության Հնարավորությունները Համալրելով Մայրուղիների և Օդանավակայանների Ծայրահեղ ծանրաբեռնվածությունը
- Բավարարել Միջքաղաքային Երթևեկության Պահանջները, որոնք չեն բավարարված ներկայումս այժմյան Տրանսպորտային Սիստեմով և Բարելավել Միջքաղաքային Երթևեկության ծավալները
- Բարելավել Կապող Տրանսպորտային Հնարավորությունները որոշելով կայարանները, որոնք կկապեն Տեղական Տրանզիտի, Օդանավակայանների և Մայրուղիների հետ
- Բարելավել Միջքաղաքային Երթևեկությունը Կալիֆորնիայի բնակիչների համար դարձնելով այն Հարմար, Անվտանգ, Հաճախակի և Վստահելի Ճեպընթաց ուղի
- Ապահովել երթևեկության տևողության զգալի կրճատում Խոշոր Քաղաքային կենտրոնների միջև
- Ավելացնել Միջքաղաքային Երթևեկության Սիստեմի օգտակարությունը
- Ապահովել Շրջապատի պահպանման Որակը և պաշտպանել Կալիֆորնիայի Բնապահպանման զգայուն Ռեսուրսները Կրճատելով արտաթողումները և Մեքենաների կողմից անցած Միջքաղաքային Երթևեկության Կիլոմետրերը/Մղոնները
- Խորհրդակցել Ռեսուրսային և Կանոնավորող Վարչությունների հետ Tier 1 Բնապահպանման Վերանայման ժամանակ և Օգտագործել Բոլոր Մատչելի տեղեկությունները հաշվի առնելով այն Տարբերակները, որոնք նվազագույն Բացասական ազդեցություն կունենան Խուսափելով Զգայուն Բնական Ռեսուրսների (Ջրային տարածքների, Կենդանիների բնակման վայրերի, Արգելանոցների) վրա, հնարավորին չափով
- Ըստ հնարավորության Առավելագույնս ավելացնել Ներկայիս Տրանսպորտային միջանցքները և թույլատրված ճանապարհները
- Զարգացնել Գործնական և Տնտեսապես Խնայողական Տրանսպորտային Սիստեմ, որը հնարավոր կլինի գործադրել Փուլերով 2030 -ին, որը կարտադրի եկամուտ Գերազանցելով գործադրման Ինքնարժեքը և վերանորոգման Ծախսերը

ՄԻՋՆԱՀԱՆԳԱՅԻՆ ՍԻՍՏԵՄԻ ԿԱՐԻՔԸ

- Միջքաղաքային Երթևեկության պահանջարկի ապագա աճ
- Ծավալի Սահմանափակումներ, որը պատճառ է դառնում Երթևեկության գերծանրաբեռնվածության և ճանապարհորդության ուշացումների
- Ճանապարհորդության անվստահելիությունը գերծանրաբեռնվածության և ճանապարհորդության ուշացումների, Եղանակի, Վթարների և այլ Գործոնների պատճառով, որոնք ազդում են Կյանքի որակի և բնակիչների տնտեսական բարեկեցության վրա, ինչպես նաև Կալիֆորնիայի Տուրիզմի և Բիզնեսի վրա
- Վթարների հաճախակիության աճ Միջքաղաքային Երթևեկության մայրուղիներում և երթևեկողների հերթ ճանապարհների գերծանրաբեռնված միջանցքներում
- Շարժունակության զգալի կրճատում պայմանավորված սահմանափակ ճանապարհների կապերով հիմնական Օդանավակայանների, Տրանզիտային Սիստեմների Երթևեկողների կուտակումներով
- Օդի Վատթարացվող որակ և ճնշում Բնական Ռեսուրսների վրա պայմանավորված տարածվող Մայրուղիների և օդանավակայանների պատճառով

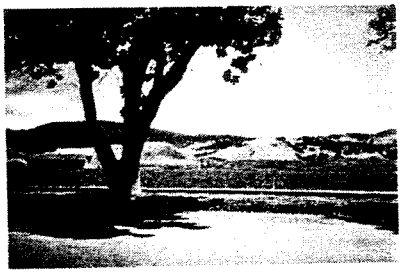
ՏԵԽՆՈԼՈԳԻԱՅԻ ՕՐԻՆԱԿՆԵՐ

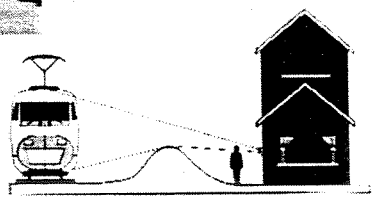
EXAMPLES OF EXISTING HIGH-SPEED TRAINS

U.S. Department of Transportation
Federal Railroad Administration

ԻՆՉՈՒ ՀԱՏԿԱՊԵՍ ԱՅՍ ԾՐԱԳԻՐԸ՝

- Կազմված է հիմնվելով Վերջին Միջնահանգային Ծրագրի վրա
- Համապատասխանում է Նահանգային և Ֆեդերալ Բնապահպանման Պահանջներին
- Համապատասխանում է Ծրագրի այս ծավալին և Հզորությանը
- Պաշտոնապես ներգրավում է հասարկական Վարչությունները
- Հաշվի է առնում Բնապահպանումը Ծրագրի մակարդակով
- Վերլուծում է HST Ուղիների Տարբերակների սահմանները
- Հունի մեջ է գցում Ընդհանուր Բնապահպանման ընթացքը
- Աջակցում է Նախընտրված Միջանցքին/Ընդհանուր ուղիներին և կայարանների տեղադրմանը Լոս Անջելեսից Յունիոն կայարանից դեպի Փալմդեյլ





Գաղափարային Ուղեցույց Սիստեմ

Լրացուցիչ տեղեկությունների համար

California High-Speed Rail Authority
925 L Street, Suite 1425
Sacramento, CA 95814
Հեռ. (916) 324-1541
Ֆակս. (916) 322-0827
www.cahighspeedrail.ca.gov

Federal Railroad Administration
Office of Passenger Programs
1120 Vermont Avenue (Mail Stop 20)
Washington, DC 20590
Հեռ. (202) 493-6368
www.fra.dot.gov

Հարցեր՝

- Զանգահարեք Կալիֆորնիայի Երկաթուղու Վարչություն (916) 324-1541

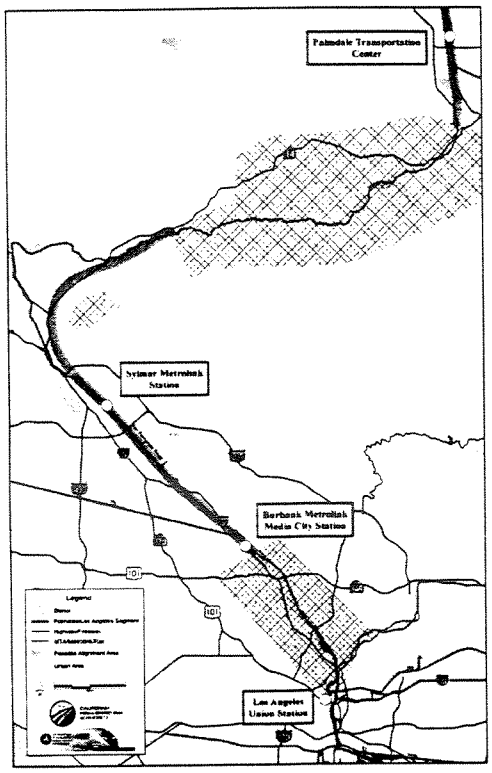
ԲՆԱՊԱՀՊԱՆՄԱՆԸ ՎԵՐԱԲԵՐՈՂ ՎԵՐԼՈՒԾՎՈՂ ՀԱՐՑԵՐՆ ԵՆ

- Կենսաբանական Ռեսուրսներ - Մաս 7
- Միացյալ Նահանգների Ջրամբարներ/Ջրեր - Մաս 404
- Ջրհեղեղային Վթարներ, Ջրի Որակ
- Օդի Որակ
- Աղմկային Վիբրացիաներ
- Համայնքային ազդեցություններ/բնապահպանման արդարադատություն
- Պատմական/Հնաբանական Ռեսուրսներ - Մաս 106
- Հողի օգտագործում, Մշակում, Ծրագրում և Աճ
- Հողագործության տարածքներ
- Տեսողական Որակ և Էսթետիկա
- Էներգիա
- Էլէկտրոմագնետիկ Դաշտեր/Ընդհատումներ
- Երթևեկում/շրջանառություն
- Հասարակական Օժանդակություններ
- Վտանգավոր Նյութեր/Աղբ
- Երկրաբանություն/Հող
- Զբոսայգիներ և Զվարճանքի Վայրեր - Մաս 4 (f)
- Շինարարության Հետևանքներ
- Ամբողջական Հետևանքներ

ԾՐԱԳՐԻ EIR/EIS ԱՌԱՋԱԴՐԱՆՔՆԵՐԸ	2007 Q1	2007 Q2	2007 Q3	2007 Q4	2008 Q1	2008 Q2	2008 Q3	2008 Q4	2009 Q1	2009 Q2	2009 Q3	2009 Q4
Պատրաստման Ծանուցագիր/Նկատառման Ծանուցագիր (NOP/NOI)	■											
Վերանայում (Հասարակական և Վարչական)	■	■										
Ճարտարագիտական և Բնապահպանման Հետազոտություններ	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Բնապահպանման Վերաբերյալ Նախնական Զեկույց (EIR/EIS)				■	■	■	■	■	■			
Հասարակական Շրջանառություն/ Մեկնաբանություն										■	■	
Վերջնական EIR/EIS										■	■	■
Որոշման Ծանուցում/Վճիռի Գրառում (NOD/ROD)												■

California High-Speed Rail Authority

The California High-Speed Rail Authority has proposed high-speed train service for intercity travel in California between the major metropolitan centers of the San Francisco Bay Area and Sacramento in the north, through the Central Valley, to Los Angeles, Orange County and San Diego in the south. The proposed alignment will travel through or adjacent to Downtown LA, Cypress Park, Glassell Park, Lincoln Heights, Elysian Valley, and Atwater. The proposed high-speed train system shows potential ridership in the range of 86 million to 117 million per year and annual revenue of between $2.6 billion and $3.9 billion by the year 2030.



SCOPING PHASE – The Authority is currently undergoing the preliminary environmental review process known as the Scoping Phase for the high-speed rail alignment from Union Station in downtown Los Angeles to Palmdale.

The Authority will be hosting Scoping Meetings along the high-speed rail corridor to give the public the opportunity to ask questions and provide comments about the project. Scoping Meetings will be held on the following dates and locations:

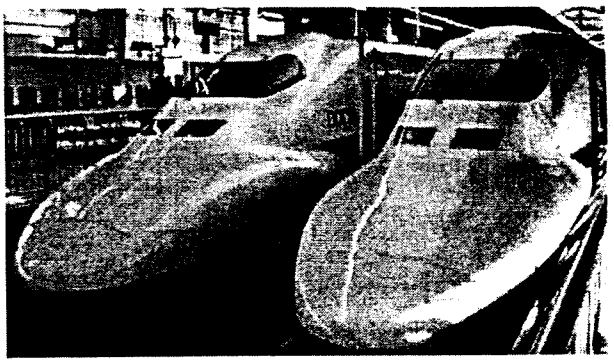
- Wednesday, April 4, 2007 from 3-5 pm & 6-8 pm: Glendale Public Library; 222 E. Harvard St, Glendale, CA 91205
- Thursday, April 5, 2007 from 3-5 pm & 6-8 pm: LA County Metro Headquarters Board Room; One Gateway Plaza, Los Angeles, CA 90012
- Tuesday, April 10, 2007 from 3-5pm & 6-8 pm: Sylmar Park Recreation Center; 13109 Borden Ave, Sylmar, CA 91342
- Thursday, April 12, 2007 from 3-5pm & 6-8 pm: Palmdale City Hall; 38300 Sierra Hwy, Palmdale, CA 93550
- Tuesday, April 17, 2007 from 3-5pm & 6-8 pm: LA River Center & Gardens; 570 W. Ave 26, Los Angeles, CA 90065

We encourage your input regarding this high-speed rail alignment and look forward to hearing from you. Your opinions will make a difference.

The proposed Los Angeles to Palmdale alignment will follow the existing Metrolink rail lines along San Fernando Road through Los Angeles, Glendale, Burbank, and San Fernando, before continuing through the Santa Clarita Mountains and into Palmdale.

BENEFITS brought to the area with the implementation of the high-speed rail system include:

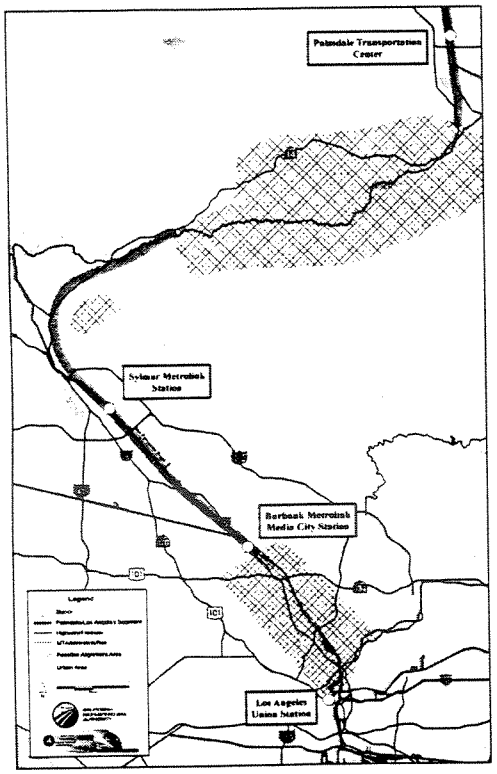
- Eliminating delays and safety concerns at existing at-grade crossings where the high-speed rail system would provide grade separation.
- Providing a safer, more reliable way to travel than highway or air.
- Utilizing a new mode of transportation that would increase connectivity and accessibility to existing transit systems and airports.
- Increasing employment opportunities by approximately 450,000 jobs.
- Offering lower passenger costs than auto or air travel for the same intercity markets.
- Reducing congestion on highways and for air travel.



For more information on the Los Angeles to Palmdale high-speed rail alignment, please visit our website at www.cahighspeedrail.ca.gov.

California High-Speed Rail Authority

La Autoridad Ferroviaria de Trenes Rápidos de California ha propuesto el servicio de tren rápido para viajes interurbanos en California entre los centros metropolitanos principales del Área de la Bahía de San Francisco y Sacramento en el norte, por el Valle Central, hasta Los Ángeles y San Diego al sur. La alineación propuesta pasará por o va a ser adyacente al Centro de la cuidad de Los Ángeles, Cypress Park, Glassell Park, Lincoln Heights, Elysian Valley y Atwater. Se proyecta que el sistema de tren rápido propuesto transportará no menos de 68 millones de pasajeros para el año 2020.



FASE DE INVESTIGACIÓN – Actualmente la Autoridad lleva a cabo el proceso de estudio ambiental preliminar conocido como la Fase de Investigación para la alineación ferroviaria rápida de Unión Station en Los Ángeles a la ciudad de Palmdale.

La Autoridad organizará Reuniones de Investigación a lo largo del tramo ferroviario rápido para dar al público la oportunidad de hacer preguntas y brindar sus comentarios sobre el proyecto. Dichas reuniones se celebrarán en las fechas y sitios como sigue:

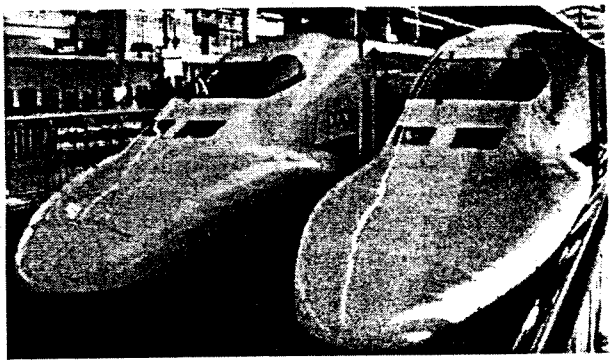
- El miércoles, 4 de abril de 2007 de 3-5 y 6-8 de la tarde: Biblioteca Pública de Glendale; 222 E. Harvard St., Glendale, CA 91205
- El jueves, 5 de abril de 2007 de 3-5 y 6-8 de la tarde: Condado de Los Ángeles MTA Board Room; One Gateway Plaza, Los Ángeles, CA 90012
- El martes, 10 de abril de 2007 de 3-5 y 6-8 de la tarde: Sylmar Park Recreation Center; 13109 Borden Ave., Sylmar, CA 91342
- El jueves, 12 de abril de 2007 de 3-5 y 6-8 de la tarde: Ayuntamiento de Palmdale; 38300 Sierra Hwy, Palmdale, CA 93550
- El martes, 17 de abril de 2007 de 3-5 y 6-8 de la tarde: LA River Center & Gardens; 570 W. Ave 26, Los Ángeles, CA 90065

Contamos con su participación en la discusión acerca de esta alineación ferroviaria rápida. Su opinión hará una diferencia.

La alineación propuesta de Los Ángeles a Palmdale seguirá la línea de metrolink a lo largo de San Fernando Road a Los Ángeles, Glendale, Burbank y San Fernando, antes de continuar a lo largo de Soledad Canyon Road por las Montañas de Santa Clarita hasta Palmdale.

Las VENTAJAS para el área con la realización del sistema ferroviario rápido incluyen:

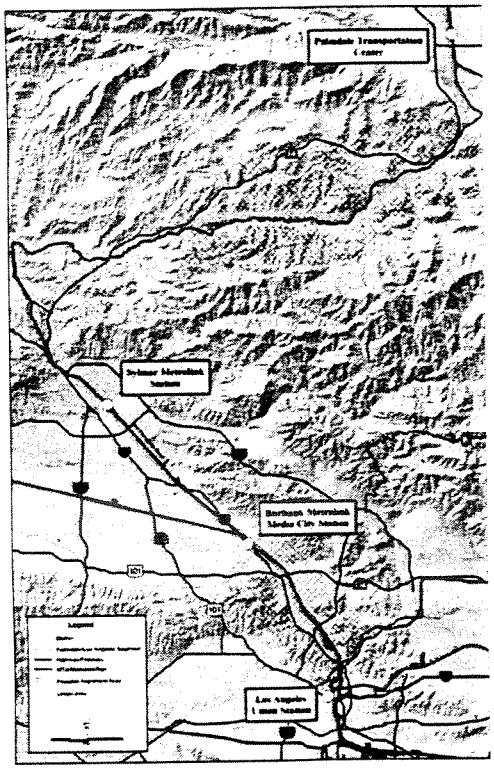
- Eliminación de las tardanzas e inquietudes de seguridad en los pasos a nivel presentes donde el sistema ferroviario de alta velocidad proporcionaría separación de niveles.
- Proporcionar un modo más seguro y confiable de viajar que los de carretera o aire.
- Utilización de un nuevo modo de transporte que aumentaría la conectividad y la accesibilidad a los sistemas de tránsito existentes y aeropuertos.
- Aumento de oportunidades de empleo de aproximadamente 450,000 empleos.
- Ofrecer gastos menores para los pasajeros que el transporte automotriz o aéreo ofrece para los mismos mercados interurbanos.
- Reducción de la congestión en las carreteras y transportación aérea.



Para más información sobre la línea ferroviaria propuesta rápida entre Los Ángeles y la ciudad de Palmdale, por favor visite nuestra página de internet: www.cahighspeedrail.ca.gov

California High-Speed Rail Authority

Կալիֆորնիայի Ճեպընթաց Երկաթուղու Ղեկավարությունը առաջարկել է ճեպընթաց երկաթուղու սպասարկում միջքաղաքային երթևեկության համար Կալիֆորնիայում Սան Ֆրանցիսկոի ծովածոցի և հյուսիսում Սակրամենտոյի միջև, Կենտրոնական Դաշտավայրով (Central Valley), դեպի հարավ Լոս Անջելես և Սան Դիեգո: Առաջարկված ուղին կճանապարհորդի LA-ի կենտրոնով Cypress Park, Glassell Park, Lincoln Heights, Elysian Valley, և Atwater-ով կամ նրանց կից ուղիով: Առաջարկված ճեպընթաց երկաթուղին ծրագրված է փոխադրելու 68 միլիոն ուղևորներ մինչև 2020 թվականը:



ՀԱՄԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԵՐԱՆԱՅՄԱՆ ՓՈՒԼ - Ղեկավարությունը այժմ անցկացնում է նախնական միջավայրային վերանայում, որը հայտնի է որպես Համընդհանուր Վերանայման Փուլ, LA-ի կենտրոնի Union Station-ից Փալմդեյլ մեկնող ճեպընթացի կառուցման հարցի վերաբերյալ:

Ղեկավարությունը կհրավիրի Համընդհանուր Վերանայման Ժողով ճեպընթաց երկաթուղու միջանցքում որպեսզի հասարակությանը հնարավորություն ընձեռնվի հարցեր տալու և կարծիքներ արտահայտելու տվյալ նախագծի վերաբերյալ: Համընդհանուր Վերանայման Ժողովները կկազմակերպվեն հետևյալ ամսաթվերին և հետևյալ վայրերում .

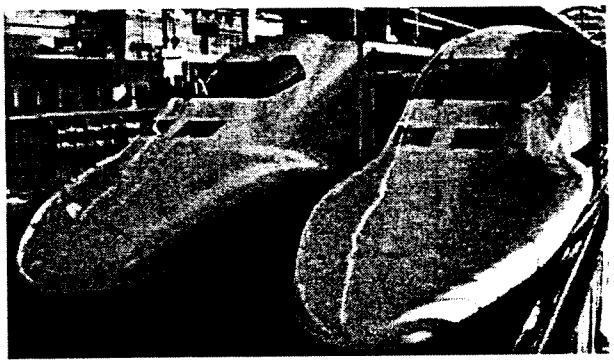
- Չորեքշաբթի, Ապրիլ 4, 2007 6-8 p.m.: Glendale Public Library; 222 E. Harvard St, Glendale, CA 91205
- Հինգշաբթի, Ապրիլ 5, 2007 6-8 p.m.: LA County MTA Board Room; One Gateway Plaza, Los Angeles, CA 90012
- Երեքշաբթի, Ապրիլ 10, 2007 6-8 p.m.: Sylmar Park Recreation Center; 13109 Borden Ave, Sylmar, CA 91342
- Հինգշաբթի, Ապրիլ 12, 2007 6-8 p.m.: Palmdale City Hall; 38300 Sierra Hwy, Palmdale, CA 93550
- Երեքշաբթի, Ապրիլ 17, 2007 6-8 p.m.: LA River Center & Gardens; 570 W. Ave 26, Los Angeles, CA 90065

Մենք քաջալերում ենք Ձեր ներդրումը այս պեճընթաց երկաթուղու կառուցման կապակցությամբ և սպասում ենք Ձեր արձագանքին: Ձեր կարծիքը կարևոր դեր է խաղում:

Առաջարկված Լոս Անջելես Պալմդեյլ ուղին կհաջորդի գոյություն ունեցող մետրո-երկաթուղուն San Fernando Road-ից անցնելով Լոս Անջելեսով, Գլենդեյլով, Բրբանկով և Սան Ֆերնանդոյով, մինչև շարունակելը Soledad Canyon Road-ով անցնելով Santa Clarita Mountains-ով դեպի Պալմդեյլ:

ՕԳՈՒՏՆԵՐԸ, որոնք առկա կլինեն շրջանում ճեպընթաց երկաթուղին շահագործելու դեպքում հետևյալն են:

- Վերացնել այն ուշացումները և անվտանգության մտահոգությունները գոյություն ունեցող երկաթուղային խաչմերուկներում, որտեղ ճեպընթաց երկաթուղին կապահովի խաչմերուկային տարանջատում:
- Ավելի անվտանգ, վստահելի փոխադրման միջոց ի համեմատ մայրուղու և օդային ուղիների:
- Կօգտագործի փոխադրման նոր միջոց, որը կբարելավի կապը և գոյություն ունեցող տրանզիտային սիստեմների և օդանավակայանների մատչելիությունը:
- Կբարելավի աշխատանք ձեռք բերելու հնարավորությունը ապահովելով մոտավորապես 450,000 աշխատատեղերով:
- Կառաջարկի ավելի ցածր արժեքներ ի համեմատ մեքենաների կամ օդային ուղիների կողմից առաջարկվող միջքաղաքային շուկաների:
- Կնվազեցնի մայրուղիներում և օդային ուղիներում տիրող գերծանրաբեռնվածությունը:



Լոս Անջելեսից դեպի Պալմդեյլ մեկնող ճեպընթաց երկաթուղու վերաբերյալ ավելի մանրամասն տեղեկությունների համար, խնդրում ենք այցելել մեր կայքէջը
www.cahighspeedrail.ca.gov

¿Qué es?

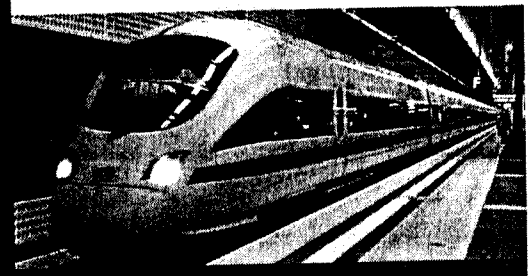
La Autoridad Ferroviaria de Alta Velocidad del Estado de California (CHSRA – por sus siglas en ingles) está proponiendo el servicio de tren de alta velocidad para viajar entre las áreas metropolitanas importantes de California. El servicio funcionara entre la cuidad de Los Ángeles, los condados de Orange y San Diego al sur, y hasta el área de la bahía de San Francisco y Sacramento en el norte.

1st Class
Presort
U.S. Postage
PAID
P.R.S.C
91786

CALIFORNIA HIGH-SPEED RAIL AUTHORITY

c/o CPG
626 Wilshire Blvd., Suite 1000
Los Angeles, CA 90017

California High-Speed Rail Authority
LA-Palmdale Corridor



Autoridad del Tren de Alta Velocidad del Estado de California Corredor Los Angeles a Palmdale

CALIFORNIA HIGH-SPEED RAIL AUTHORITY

What is it?

The California High-Speed Rail Authority (CHSRA) is proposing high-speed train service for travel between major metropolitan areas of California. The service would run from Los Angeles, Orange County and San Diego in the south to the San Francisco Bay Area and Sacramento in the north.

Where will it go?

The proposed alignment for the Los Angeles to Palmdale segment will travel along the existing rail lines along San Fernando Road through Los Angeles, Glendale, Burbank, and San Fernando, before continuing through the Santa Clarita Mountains and into Palmdale. This fast, safe and reliable system is forecast to carry more than 100 million passengers annually by the year 2030.

Everyone Benefits

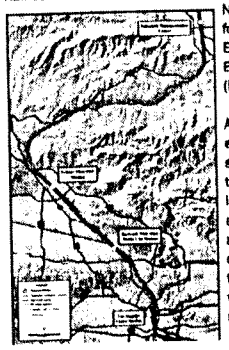
The benefits of high-speed rail are significant and wide-spread. Highlights include:

- Reduce traffic – the statewide system will remove over 50 million auto trips per year.
- Improve city streets – at-grade railroad street crossings will be separated from vehicle traffic.
- Enhance the economy – as many as 450,000 jobs will be created.
- Improve the environment – high-speed trains provide a transportation alternative that will help reduce air pollution, and are energy efficient.
- Better connections – provides a safer, time and cost efficient alternative to automobiles and will help relieve overcrowding at major airports

Environmental Process

The project-level environmental review process has been initiated in the high-speed rail corridor between Los Angeles and Palmdale.

In accordance with the California Environmental Quality Act (CEQA) and the National Environmental Policy Act (NEPA), the California High Speed Rail Authority (CHSRA) in cooperation with the Federal Railroad Administration (FRA) has issued a Notice of Intent and Notice of Preparation (NOI/NOP) for the preparation of a Draft Environmental Impact Report (EIR)/ Environmental Impact Statement (EIS).



As part of the initial phase of the environmental process, public scoping meetings will be hosted to receive public comment on the issues that should be examined as part of the environmental analysis. Your comments will be considered in the preparation of the environmental document and will become part of the public record.

Get Involved

Public scoping meetings will be held along the corridor to provide members of the public with an opportunity to learn about the project, ask questions and provide feedback. Please join us for one of the following meetings:

- **Wednesday, April 4, 2007**
  Scoping Meeting:
  3:00 – 5:00 p.m.
  6:00 – 8:00 p.m.
  Glendale Public Library
  222 E. Harvard St., Glendale, CA

- **Thursday, April 5, 2007**
  Scoping Meeting:
  3:00 – 5:00 p.m.
  6:00 – 8:00 p.m.
  LA County Metro Board Room
  One Gateway Plaza, Los Angeles, CA

- **Tuesday, April 10, 2007**
  Scoping Meeting:
  3:00 – 5:00 p.m.
  6:00 – 8:00 p.m.
  Sylmar Park Recreation Center
  13109 Borden Ave., Sylmar, CA

- **Thursday, April 12, 2007**
  Scoping Meeting:
  3:00 – 5:00 p.m.
  6:00 – 8:00 p.m.
  Palmdale City Hall
  38300 Sierra Hwy., Palmdale, CA

- **Tuesday, April 17, 2007**
  Scoping Meeting:
  3:00 – 5:00 p.m.
  6:00 – 8:00 p.m.
  LA River Center & Gardens
  570 W. Ave. 26, Los Angeles, CA

If you are unable to attend a meeting, public scoping comments regarding the LA to Palmdale segment will be accepted until April 27, 2007. Please send comments to Mr. Dan Leavitt, Deputy Director, California High Speed Rail Authority, Los Angeles – Palmdale Segment - 925 L Street, Suite 1425, Sacramento, CA 95814.

For More Information

Copies of the NOP/NOI may be viewed at the public scoping meetings, or by going to **http//www.cahighspeedrail.ca.gov.** If you have any questions, please call us at **(877) 724-5422.**

¿A dónde irá?

La alineación (o ruta) propuesta para el segmento entre la estación del tren de Union Station en la Ciudad de Los Angeles y Palmdale correrá a lo largo de la línea Metro link adjunto a San Fernando Road por la ciudades de Los Ángeles, Glendale, Burbank y San Fernando continuando por las montañas de Santa Clarita con su termino en Palmdale.

Se pronostica que este sistema rápido, seguro y confiable transportará más de 100 millones de pasajeros para el año 2030.

Todos Beneficiamos

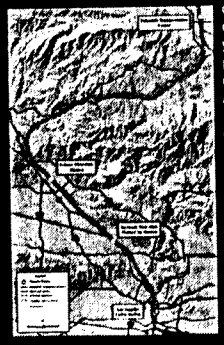
Los beneficios del tren de alta velocidad son extensos.
Algunos beneficios incluyen:

- Reducir tráfico- este sistema estatal eliminará más de 50 millones de viajes de auto por año de las carreteras.
- Mejorar las calles de la ciudad- localmente, más de 40 existentes cruces de tren serán elevados y separados del tráfico vehicular.
- Aumentar la economía- creará hasta 450,000 nuevos empleos.
- Mejorar el medio ambiente – trenes de alta velocidad proveen un método alternativo de transportación que ayuda reducir la contaminación del aire y usa energía más eficientemente.
- Mejores conexiones – provee una alternativa segura, rapida y de costo eficaz a automoviles que además reducirá el atestamiento en los aeropuertos regionales de mayor uso.

Proceso Ambiental

Se ha iniciado el proceso de revisión ambiental a nivel de proyecto en el corredor de alta velocidad entre Los Angeles y Palmdale.

De acuerdo a la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA) y la Ley Ambiental Nacional (NEPA), la Autoridad Ferroviaria de Alta Velocidad de California (CHSRA) en cooperación con la Administración del Ferrocarril Federal (FRA) ha distribuido un Aviso de Preparación y un Aviso de Intento (NOP/NOI) para la preparación de un Borrador de Reporte/Declaración de Impacto Ambiental (EIR/EIS).



Como parte de la fase inicial de la revisión ambiental, reuniones públicas de ámbito se llevarán acabo para recibir comentarios sobre los temas que deben ser examinados como parte del analisis ambiental. Sus comentarios serán considerados en la preparación del documento ambiental y serán parte del archivo publico.

Sea Parte

Reuniones públicas se llevarán acabo en ciudades dentro del corredor propuesto para dar a los miembros del público una oportunidad de aprender sobre el proyecto, hacer preguntas y proveer comentarios. Por favor acompañenos en unas de las siguientes reuniones:

- **miércoles, 4 de abril de 2007**
  Reunión de Ámbito para el Público:
  3:00 p.m. – 5:00 p.m.
  6:00 p.m. – 8:00 p.m.
  Glendale Public Library
  222 E. Harvard Street, Glendale, CA

- **jueves, 5 de abril de 2007**
  Reunión de Ámbito para el Público:
  3:00 p.m. – 5:00 p.m.
  6:00 p.m. – 8:00 p.m.
  LA County Metro Board Room
  One Gateway Plaza, Los Angeles, CA

- **martes, 10 de abril de 2007**
  Reunión de Ámbito para el Público:
  3:00 p.m. – 5:00 p.m.
  6:00 p.m. – 8:00 p.m.
  Sylmar Park Recreation Center
  13109 Borden Ave., Sylmar, CA

- **jueves, 12 de abril de 2007**
  Reunión de Ámbito para el Público:
  3:00 p.m. – 5:00 p.m.
  6:00 p.m. – 8:00 p.m.
  Palmdale City Hall
  38300 Sierra Hwy., Palmdale, CA

- **martes, 17 de abril de 2007**
  Reunión de Ámbito para el Público:
  3:00 p.m. – 5:00 p.m.
  6:00 p.m. – 8:00 p.m.
  LA River Center & Gardens
  570 W. Ave. 26, Los Angeles, CA

Si no puede asistir las reuniones, cualquier comentario sobre el segmento entre Los Angeles y Anaheim será aceptado hasta el 27 de abril del 2007. Por favor envié sus comentarios al: Sr. Dan Leavitt, Deputy Director, California High Speed Rail Authority, Los Angeles – Orange County Segment - 925 L Street, Suite 1425, Sacramento, CA 95814.

Para Más Información

Copias del NOI/NOP pueden ser revisadas en las reuniones publicas o al visitar la pagina web: **http://www.cahighspeedrail.ca.gov.**

Si tiene alguna pregunta, por favor llamenos al **(877) 724-5422.**

California High-Speed Rail Authority

ՀԱՄԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԵՐԱՆԱՅՄԱՆ ՓՈՒԼ - Ղեկավարությունը այժմ անցկացնում է նախնական միջավայրային վերանայում, որը հայտնի է որպես Համընդհանուր Վերանայման Փուլ, LA-ի կենտրոնի Union Station-ից Փալմդեյլ մեկնող ճեպընթացի կառուցման հարցի վերաբերյալ:

Ղեկավարությունը կիրավիրի Համընդհանուր Վերանայման ժողով ճեպընթաց երկաթուղու միջանցքում որպեսզի հասարակությանը հնարավորություն ընձեռնվի հարցեր տալու և կարծիքներ արտահայտելու տվյալ նախագծի վերաբերյալ: Համընդհանուր Վերանայման ժողովները կկազմակերպվեն հետևյալ ամսաթվերին և հետևյալ վայրերում .

- Չորեքշաբթի, Ապրիլ 4, 2007 6-8 p.m.: Glendale Public Library; 222 E. Harvard St, Glendale, CA 91205
- Հինգշաբթի, Ապրիլ 5, 2007 6-8 p.m.: LA County MTA Board Room; One Gateway Plaza, Los Angeles, CA 90012
- Երեքշաբթի, Ապրիլ 10, 2007 6-8 p.m.: Sylmar Park Recreation Center; 13109 Borden Ave, Sylmar, CA 91342
- Հինգշաբթի, Ապրիլ 12, 2007 6-8 p.m.: Palmdale City Hall; 38300 Sierra Hwy, Palmdale, CA 93550
- Երեքշաբթի, Ապրիլ 17, 2007 6-8 p.m.: LA River Center & Gardens; 570 W. Ave 26, Los Angeles, CA 90065

Մենք քաջալերում ենք Ձեր ներդրումը այս պեճընթաց երկաթուղու կառուցման կապակցությամբ և սպասում ենք Ձեր արձագանքին: Ձեր կարծիքը կարևոր դեր է խաղում:

Առաջարկված Լոս Անջելես Պալմդեյլ ուղին կհաջորդի գոյություն ունեցող մետրո-երկաթուղուն San Fernando Road-ից անցնելով Լոս Անջելեսով, Գլենդեյլով, Բրբանկով և Սան Ֆերնանդոյով, մինչև շարունակելը Soledad Canyon Road-ով անցնելով Santa Clarita Mountains-ով դեպի Պալմդեյլ:

ՕԳՈՒՏՆԵՐԸ, որոնք առկա կլինեն շրջանում ճեպընթաց երկաթուղին շահագործելու դեպքում հետևյալն են:

- Վերացնել այն ուշացումները և անվտանգության մտահոգությունները գոյություն ունեցող երկաթուղային խաչմերուկներում, որտեղ ճեպընթաց երկաթուղին կապահովի խաչմերուկային տարանջատում:
- Ավելի անվտանգ, վստահելի փոխադրման միջոց ի համեմատ մայրուղու և օդային ուղիների:
- Կօգտագործի փոխադրման նոր միջոց, որը կբարելավի կապը և գոյություն ունեցող տրանզիտային սիստեմների և օդանավակայանների մատչելիությունը:
- Կբարելավի աշխատանք ձեռք բերելու հնարավորությունը ապահովելով մոտավորապես 450,000 աշխատատեղերով:
- Կառաջարկի ավելի ցածր արժեքներ ի համեմատ մեքենաների կամ օդային ուղիների կողմից առաջարկվող միջքաղաքային շուկաների:
- Կնվազեցնի մայրուղիներում և օդային ուղիներում տիրող գերծանրաբեռնվածությունը: